

Spis treści

Sekcja 1

DANE PRODUCENTA
DANE INSTRUKCJI
PIKTOGRAMY

Sekcja 2

OPIS PRODUKTU
DANE TECHNICZNE
ZASTOSOWANIE PRZEWIDZIANE
ZASTOSOWANIE NIEDOZWOLONE
GWARANCJA
OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Sekcja 3

INSTALACJA
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Sekcja 1

Dane producenta

Dane instrukcji

Dane producenta

Nazwa firmy	Bega S.r.l. Società Benefit
Siedziba firmy	Strada Statale, 11, km 331 – 36053 – Gambellara (VI) – Italia
NIP	04039300241
Certyfikowany e-mail (PEC)	begaoutdoorsrl@pec.it
Tel. biuro	+39 - 0444 1497208
E-mail	info@maanta.pl
Strona internetowa	www.maanta.pl

Dane instrukcji

Struktura i sposób korzystania z instrukcji

Instrukcja jest zorganizowana w sekcje, rozdziały i akapity, z ogólnym spisem treści oraz ciągłą numeracją stron. Jest przeznaczona dla personelu odpowiedzialnego za transport, instalację, użytkowanie i konserwację produktu przez cały okres jego eksploatacji.

Przekazanie osobom trzecim

W przypadku późniejszego przekazania produktu osobom trzecim z jakiegokolwiek powodu (sprzedaż, użyczenie lub inne przyczyny) produkt musi być przekazany wraz z pełną dokumentacją.

Ograniczenia i odpowiedzialność

Informacje zawarte w tej instrukcji nie zastępują wiedzy i doświadczenia operatorów/użytkowników, którzy będą jej używać (w jakiegokolwiek formie); odpowiedzialność za użytkowanie, do którego produkt został zaprojektowany, spoczywa wyłącznie na nich.

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek operacji na dowolnym elemencie produktu należy przeczytać całą instrukcję, a następnie pogłębić wiedzę w części dotyczącej wykonywanych operacji.

Własność intelektualna

Niniejsza instrukcja zawiera informacje o charakterze poufnych i nie może być przekazywana osobom trzecim, nawet częściowo, do jakiegokolwiek użytku i w jakiegokolwiek formie bez uprzedniej pisemnej zgody spółki Bega S.r.l. Società Benefit.

Zgodność i przechowywanie

Bega S.r.l. Società Benefit poświadca, że informacje są zgodne ze specyfikacjami technicznymi i bezpieczeństwa produktu. Kopia jest przechowywana w firmowej dokumentacji technicznej przez okres przewidziany przepisami, podczas którego pozostaje dostępna dla organów kontrolnych. Bega nie uznaje dokumentacji, która nie została sporządzona lub bezpośrednio zatwierdzona.

Po upływie okresu ustawowego obowiązek weryfikacji zgodności produktu i dokumentacji z obowiązującymi przepisami spoczywa na użytkowniku produktu.

Graficzne konwencje ostrzegawcze

Aby ułatwić zrozumienie omawianych zagadnień, w niniejszej instrukcji zastosowano poniżej opisane konwencje graficzne i typograficzne.



UWAGA

Wskazówki typu Uwaga zawierają ważne informacje, wyróżnione poza tekstem, do którego się odnoszą. Wskazują procedury, których całkowite lub częściowe nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie produktu i jego komponentów oraz narazić operatora/użytkownika na zagrożenia o niewielkim lub średnim znaczeniu.



OSTRZEŻENIE

Wskazówki o niebezpieczeństwie oznaczają procedury wymagające szczególnej uwagi podczas wykonywania, których całkowite lub częściowe nieprzestrzeganie może spowodować poważne uszkodzenia lub obrażenia operatora/użytkownika albo innych osób w pobliżu, a także poważne uszkodzenia produktu.



ZAKAZ

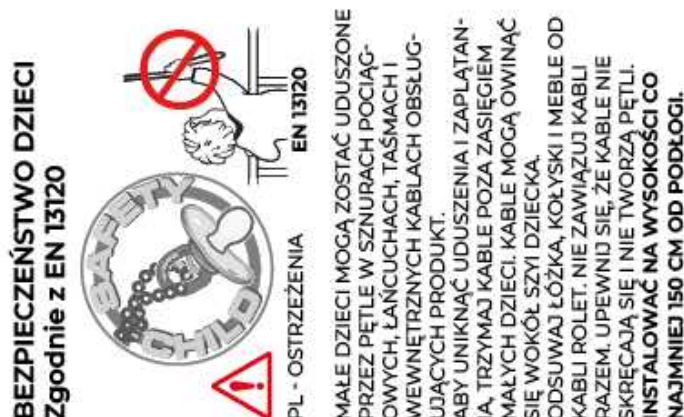
Wskazówki typu Zakaz oznaczają wszelkie czynności, których **absolutnie nie wolno wykonywać** ze względu na wysoki poziom ryzyka dla mienia i osób.

Piktogramy

Na produkcie znajdują się następujące piktogramy:

Niebezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo ogólne



ZAKAZ



Piktogramy pełniące funkcję bezpieczeństwa nie mogą być usuwane, zakrywane ani uszkodzane. Muszą być utrzymywane w czystości i odnawiane zawsze, gdy zostaną usunięte lub uszkodzone.

Sekcja 2

Ogólny opis produktu i dane techniczne

Zastosowanie przewidziane i nieprzewidziane

Gwarancja

Ostrzeżenia

Ogólny opis produktu i dane techniczne

Opis ogólny

EZ Furl to mechaniczne akcesorium ręczne, które umożliwia zwinięcie i rozwinięcie już zainstalowanego żagla przeciwsłonecznego bez zmiany istniejącej instalacji. Zestaw mocuje się do punktu naprężenia żagla za pomocą szaki M5 i zwiija go wzdłuż przekątnej poprzez pociągnięcie liny manewrowej.

System jest kompatybilny z żaglami do 20 m² dowolnego producenta, pod warunkiem że są wyposażone w ukośny pas.

Niekompatybilny z żaglami, których jedna strona jest przymocowana do ściany.

Komponenty są wykonane z nylonu wzmocnianego włóknem węglowym, odpornego na promieniowanie UV i warunki atmosferyczne. Łączna masa zestawu: 0,75 kg.

Dane techniczne

Poniższe dane obejmują wszystkie dostępne warianty.

Dane mechaniczne		
Maksymalna powierzchnia żagla	m ²	20
Całkowita masa zestawu	kg	0,75
Materiał komponentów	Nylon wzmocniony włóknem węglowym	
Ø zwijacz	mm	113
Grubość zwijacza	mm	18,4
Ø luźnego krążka	mm	35
Szakle mocujące do wspornika	M5 (Ø10 / Ø5)	
Sworzeń łączący żagiel	Ø8	
Minimalna wysokość instalacji	>1,50 m od ziemi	

Zastosowanie przewidziane i nieprzewidziane

Wprowadzenie



UWAGA

Ponieważ opisanie wszystkich czynności, których nie należy lub nie można wykonywać, byłoby niemożliwe, wszelkie (inne niż zwykle) operacje niewymienione wyraźnie w dokumentacji produktu należy uznać za niedozwolone.

Wykonalne są wyłącznie operacje wskazane w niniejszej instrukcji w części **ZASTOSOWANIE PRZEWIDZIANE**.

Wszystko, co nie jest wykonalne, oraz całkowite lub częściowe nieprzestrzeganie procedur opisanych w instrukcjach może prowadzić nie tylko do błędów podczas pracy, lecz także do wypadków powodujących poważne szkody w produkcie i obrażenia jego użytkowników.

Zastosowanie przewidziane

EZ Furl to ręczny zestaw zwijający do zewnętrznych żagli przeciwsłonecznych: umożliwia zwinięcie żagla wzdłuż przekątnej poprzez pociągnięcie liny, bez konieczności wymiany istniejącej instalacji. Wyłącznie ręczne działanie: bez silników i interwencji elektryka. Komponenty z nylonu wzmocnionego włóknem węglowym zapewniają maksymalną lekkość i odporność na promieniowanie UV oraz warunki atmosferyczne.

Zastosowanie nieprzewidziane

Nie przewiduje się żadnego zastosowania innego niż opisane w części **ZASTOSOWANIE PRZEWIDZIANE**.



UWAGA

Producent w żadnym wypadku nie może być pociągnięty do odpowiedzialności za wypadki lub szkody wynikłe z zastosowań nieprzewidzianych produktu.



OSTRZEŻENIE

Dostęp do części zamkniętych, chronionych lub wewnętrznych produktu jest dozwolony wyłącznie w celu przeprowadzenia zwykłej konserwacji i wyłącznie po wcześniejszym zapoznaniu się z niniejszą dokumentacją.



ZAKAZ

Zabrania się używania produktu z częściowo zdemontowanymi komponentami lub z pokrywą bębna, która nie została prawidłowo zamknięta po czynnościach konserwacyjnych.



ZAKAZ

Zabrania się modyfikowania ani ingerencji w komponenty zestawu. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewłaściwego lub nieautoryzowanego użytkowania produktu będące wynikiem ingerencji lub zaniedbania użytkownika.

GWARANCJA

Niniejszą gwarancją zobowiązujemy się zagwarantować, że nowo wyprodukowane produkty (żagle, parasole żaglowe, maszty, słupki i uchwyty ściennie) w momencie dostawy posiadają właściwości wymienione w opisie produktu na naszej stronie internetowej.

WARUNKI GWARANCJI

Wszystkie produkty wprowadzane do obrotu są objęte 2-letnią gwarancją. Prawo do dochodzenia roszczeń przedawnia się po 26 miesiącach od daty dostawy, zgodnie z obowiązującymi terminami prawnymi. Niektóre produkty mogą jednak korzystać z rozszerzonej gwarancji handlowej do 4 lat. Tam, gdzie ma ona zastosowanie, dodatkowa gwarancja handlowa do 4 lat nie jest przenoszona i dotyczy wyłącznie pierwszego nabywcy. Nasza odpowiedzialność z tytułu gwarancji handlowej wygasa w momencie, w którym pierwszy nabywca przekazuje własność produktu innemu użytkownikowi. Gwarancja handlowa nie zastępuje ani nie pomniejsza gwarancji ustawowej. Dokładny czas trwania gwarancji dla każdego produktu jest podany na odpowiedniej karcie produktu na naszej stronie internetowej.

Gwarancja obejmuje pierwotne wady zgodności, tj. istniejące w chwili dostawy, które ujawnią się w ciągu 2 lat.

Wady, które ujawnią się w ciągu 1 roku od daty dostawy, uznaje się za istniejące już przy dostawie, chyba że sprzedawca udowodni inaczej; po upływie 1 roku od dostawy, w celu lepszej obsługi sprawy, możemy poprosić konsumenta o przesłanie nam, za pośrednictwem dedykowanych kanałów na naszej stronie, numeru zamówienia, daty dostawy, szczegółowego opisu oraz zdjęć i filmów wady; bez tej dokumentacji moglibyśmy nie być w stanie prawidłowo ocenić zdalnie rodzaju niezbędnej pomocy. W niektórych przypadkach może być konieczne przesłanie produktu lub jego części do weryfikacji technicznej.

Zobowiązujemy się bezpłatnie naprawić lub wymienić każdy wadliwy artykuł zgłoszony w tym terminie, pod warunkiem że wada ujawni się:

- przy dostawie
- podczas montażu

Wada występuje tylko wtedy, gdy wartość lub użyteczność tego produktu jest znacznie ograniczona.

Wady fabryczne produktu usuniemy bezpłatnie w rozsądnym terminie od zgłoszenia wady, a jeśli nie będzie to możliwe, dostarczymy zamiennik.

Niezbędne w tym celu koszty, w szczególności koszty transportu, ponosimy my.

Jeśli naprawa lub wymiana nie są możliwe lub nie mogą zostać wykonane prawidłowo w odpowiednim terminie, konsument może zażądać obniżenia ceny lub odstąpienia od umowy zgodnie z warunkami ustawowymi.

Z wyjątkiem zwykłych czynności konserwacyjnych wszelkie naprawy lub modyfikacje produktu wykonane przez użytkownika lub przez nieautoryzowane podmioty skutkują utratą gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych niedbałością lub zaniedbaniem podczas użytkowania produktu, niewłaściwą lub pominiętą konserwacją albo nieprzestrzeganiem instrukcji użytkowania.

Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy użytkownik nie zmienia zalecanych systemów naprężania ani części systemu.

GWARANCJA OBEJMUJE

- wady zgodności istniejące w momencie dostawy, tj. pierwotne wady produktu.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

- żagli/parasoli żaglowych uszkodzonych przez wiatr / grad / śnieg
- żagli/parasoli żaglowych spalonych przez iskry i/lub zbliżenie do źródeł ciepła dowolnego rodzaju
- wodoodpornych żagli/parasoli żaglowych odkształconych przez nagromadzenie wody z powodu niewystarczającego nachylenia/zamknięcia
- masztów uszkodzonych przez nieprawidłową instalację
- masztów uszkodzonych przez nieprawidłowo zainstalowane żagle
- szkód wynikających z ekstremalnych warunków atmosferycznych, takich jak wiatr, śnieg, grad, burze itp.
- szkód i wad wynikających z nieprawidłowego użytkowania
- szkód i wad wynikających z nieprzestrzegania instrukcji instalacji i użytkowania
- szkód i wad wynikających z używania produktów niezgodnie z ich przeznaczeniem
- szkód i wad wynikających z wypadków
- masztów/parasoli żaglowych porysowanych lub z korozją powierzchniową i normalnym zużyciem, chyba że produkt jest strukturalnie osłabiony
- normalnego zużycia produktu wynikającego z ekspozycji na słońce i/lub czynniki atmosferyczne
- produktów, na których konsument próbował już naprawy, które zostały zmodyfikowane lub nie znajdują się już w pierwotnym stanie, w jakim zostały sprzedane
- nieprawidłowej instalacji
- niedostatecznej konserwacji

Uwaga! Nie są objęte gwarancją i nie stanowią wad, będąc cechami produktu rzemieślniczego:

- fale w pobliżu szwów
- fale na brzegach tkaniny
- fale w środku tkaniny
- zagięcia kompresyjne i zwijania
- mikrootwory
- prążki o „efekcie kredowym”

Zwraca się uwagę, że kolory obrazów żagli/parasoli żaglowych mogą różnić się w zależności od monitora.

Ze względu na proces produkcyjny żagle mogą odchyłać się nawet o 8 % od podanych wymiarów. Żagle mierzone są od oka do oka i, o ile nie zamówiono inaczej, są wklęsłe, wygięte do wewnątrz.

W zależności od wybranej tkaniny na brzegach pasów tworzących żagiel mogą być widoczne zgrzewy termiczne, niezbędne do zapewnienia większej wytrzymałości tkaniny.



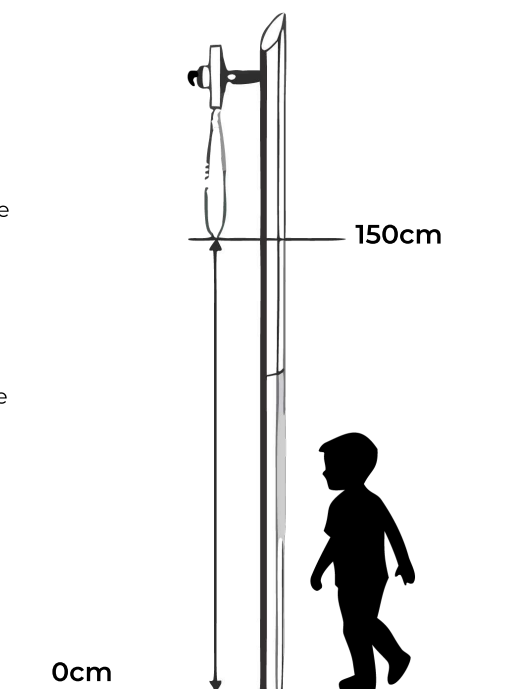
OGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Kotwy muszą być starannie wybrane w zależności od rodzaju powierzchni, na której zostaną zamontowane, i zamocowane precyzyjnie i stabilnie. W razie wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego instalatora.
- Żagle/parasole żaglowe nie mogą swobodnie zwisać, ponieważ może to uszkodzić tkaninę.
- Po żaglach/parasolach żaglowych nie wolno chodzić, nie wolno ich używać jako hamaka, trampoliny ani w inny sposób niezgodny z ich przeznaczeniem.
- Żagle/parasole żaglowe służą wyłącznie jako ochrona przed słońcem lub lekkim deszczem.
- Żagle/parasole żaglowe należy zawsze demontować/zamykać, jeśli nie można ich nadzorować w przypadku nagłych burz.
- Ponieważ prędkość wiatru nie jest stała, a porywy mogą osiągać bardzo duże siły, zaleca się zawsze demontować/zamykać żagiel/parasol żaglowy.
- Żagle/parasole żaglowe oraz konstrukcje nośne muszą być zamontowane stabilnie i bezpiecznie, z tkaniną poddaną dobremu i równomiernemu naprężeniu, aby ograniczyć łopotanie na wietrze.
- Tkanina musi być napięta i nie może zawierać luźnych obszarów. Miękka/nienapięta tkanina powoduje usterki, które są przyczyną przyszłych awarii/zerwań.
- Jeśli tkanina jest luźna i obwisła, spowoduje to przedwczesne uszkodzenie wskutek mechanicznego pęknięcia. Tych szkód nie można jednoznacznie przypisać promieniowaniu UV i nie są objęte gwarancją.
- Żagiel/parasol żaglowy wymaga okresowej konserwacji, aby zapewnić prawidłowe działanie przez długi czas.
- Przed instalacją parasola żaglowego na stropach i tarasach należy dokładnie sprawdzić ich nośność.
- Przed instalacją żagla/parasola żaglowego lub konstrukcji nośnej sprawdź przepisy i ograniczenia urbanistyczne w swojej gminie.



OGÓLNE ZAKAZY

- Nie instalować w pobliżu źródeł ciepła $> 60^{\circ}\text{C}$
- Nie instalować w pobliżu kominków, grillów, iskiei, bardzo gorących powierzchni
- Nie pozostawiać żagla/parasola żaglowego otwartego przy silnym wietrze lub burzy
- Nie pozostawiać żagla/parasola żaglowego otwartego podczas gradu
- Nie pozostawiać żagla/parasola żaglowego otwartego podczas śniegu
- Nie pozostawiać żagla/parasola żaglowego otwartego w temperaturach poniżej zera
- Nie obsługiwać żagla/parasola żaglowego w temperaturach poniżej zera
- Nie wieszać przedmiotów na żaglu/parasolu żaglowym ani na masztach, nie przywiązywać zwierząt ani nie używać konstrukcji jako podparcia do wspinania się
- Nie instalować parasola żaglowego w strefach ruchu pieszego/stref zabaw, ponieważ obciążona podstawa może stanowić ryzyko potknięcia.
- Nie używać produktu w sposób niewłaściwy
- Nie używać produktu do celów innych niż przewidziane
- Nie wymieniać części ani komponentów produktu, które nie zostały uznane przez Maanta by Bega
- Nie modyfikować/przerabiać produktu
- Nie używać żagla/parasola żaglowego w środowiskach narażonych na wahania napięcia i częste przerwy w dostawie prądu
- Nie używać żagla/parasola żaglowego z nieregularnym zasilaniem, które mogłoby go zablokować podczas użytkowania
- Nie zwilżać wodą ani innymi płynami połączeń elektrycznych i urządzenia sterującego
- Zabezpieczyć ewentualne luźne liny, mocując je na wysokości powyżej 1,50 m
- Zabrania się użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych, umysłowych lub niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy
- Ten produkt nie jest zabawką, przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt może zawierać małe elementy, przechowywać poza zasięgiem dzieci. Niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia.
- Ewentualne torebki plastikowe w opakowaniu przechowywać poza zasięgiem dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Sekcja 3

Rozwiązywanie problemów

Instalacja

Wprowadzenie

Jeśli część dokumentacji brakuje w całości lub częściowo albo jest nieczytelna, przed jakimikolwiek dalszymi czynnościami na produkcie skonsultuj się z producentem.

Przeczytaj uważnie ten dokument przed transportem, instalacją, użytkowaniem lub konserwacją produktu. Zwróć szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa i instrukcje operacyjne opisane poniżej.

Przy każdej interwencji związanej z transportem, instalacją, konserwacją, regulacją, demontażem i ponownym montażem itp. wskazówki zawarte w tej instrukcji uzupełniają, lecz nie zastępują, ogólnych przepisów bezpieczeństwa pracy obowiązujących w miejscu, w którym wykonywane są te czynności. W przypadku sprzeczności między niniejszymi instrukcjami a przepisami lokalnymi lub branżowymi pierwszeństwo mają zawsze te ostatnie.

Każda czynność transportu, instalacji, konserwacji, regulacji, demontażu i ponownego montażu itp. musi być wykonywana przy oświetleniu (naturalnym i/lub sztucznym) o minimalnej wartości natężenia: 200 luksów.

Przechowuj tę instrukcję w bezpiecznym i dostępnym miejscu. W przypadku utraty lub uszkodzenia możesz zwrócić się o kopię do Bega S.r.l. Società Benefit.

UWAGA



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu, z niewystarczająco przeszkolonego personelu lub z nieprzestrzegania instrukcji zawartych w tym dokumencie. Naruszenie tych instrukcji powoduje również utratę gwarancji.

OSTRZEŻENIE



W przypadku nieprawidłowego działania lub sytuacji nietypowych nieopisanych w tej instrukcji, przed interwencją skontaktuj się z pomocą techniczną. Nie wykonuj innych czynności niż wskazane bez uprzedniej konsultacji z serwisem.

Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

Podczas transportu, instalacji i konserwacji używaj następujących ŚOI w zależności od występujących zagrożeń:

ŚOI	Opis	Kiedy używać
	Rękawice (oznakowane CE)	Podczas pracy w strefach z obciążeniami, częściami mechanicznymi i elementami mogącymi osiągać wysokie temperatury należy stosować rękawice oznakowane CE jako ŚOI chroniące przed wszystkimi wymienionymi zagrożeniami.
	Okulary ochronne	Niezbędne przy wszystkich pracach, przy których istnieje ryzyko wyrzucenia potencjalnie niebezpiecznego materiału w oczy.
	Kask ochronny	Niezbędny przy wszystkich pracach, przy których konieczne jest zabezpieczenie karku przed niebezpiecznym materiałem spadającym z góry lub wyrzucanym. Niezbędny do ochrony karku przed upadkami.
	Odzież ochronna	Zgodna z podstawowymi wymaganiami bezpieczeństwa obowiązującymi w środowisku pracy, w którym będzie używana, zdolna chronić ciało przed lekkimi zagrożeniami mechanicznymi.
	Obuwie ochronne	Niezbędne przy wszystkich pracach, przy których występuje ryzyko upadku potencjalnie niebezpiecznego przedmiotu.
	Szelki bezpieczeństwa	Niezbędna przy wszystkich pracach wykonywanych na niebezpiecznych wysokościach (powyżej 3 metrów).

Procedura instalacji

Strona zwiłająca



Strona luźnego krążka



Ważne: oba komponenty muszą być podłączone do tej samej przekątnej żagla.



1. Wyrównaj otwór pokrywy zwijacza z wycięciem w kształcie „U”.



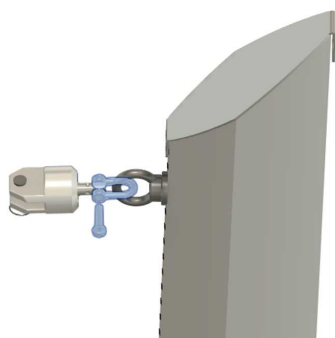
2. Włóż linę w pętli do rowka.



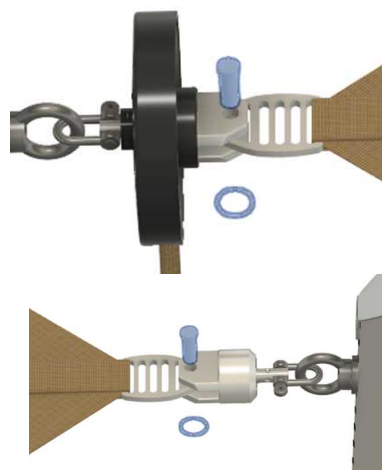
3. Obracaj pokrywę aż do wykonania pełnego obrotu i uzyskania liny w pętli, jak pokazano na ilustracji.



4. Przymocuj stronę zwijacza do wspornika za pomocą szaki M5.



5. Przymocuj stronę luźnego krążka do wspornika za pomocą szaki M5.



6. Połącz żagiel z widelkami za pomocą sworznia.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli lina ślizga się w pętli podczas jej obsługi, zastosuj lekkie naprężenie, aby zwiększyć przyczepność.

